

U 5.70

Rotary vane vacuum pumps

- oil-lubricated and air-cooled
- incl. integrated non return valve, integrated gas ballast valve and oil filter

Drehschieber-Vakuumpumpen

- ölgeschmiert und luftgekühlt
- inkl. integriertem Rückschlagventil, integriertem Gasballastventil und Ölfilter

Pompes à vide à palettes

- lubrifiées et refroidies par air
- incl. soupape anti-retour intégré, soupape de l'este d'air intégré et filtre à huile

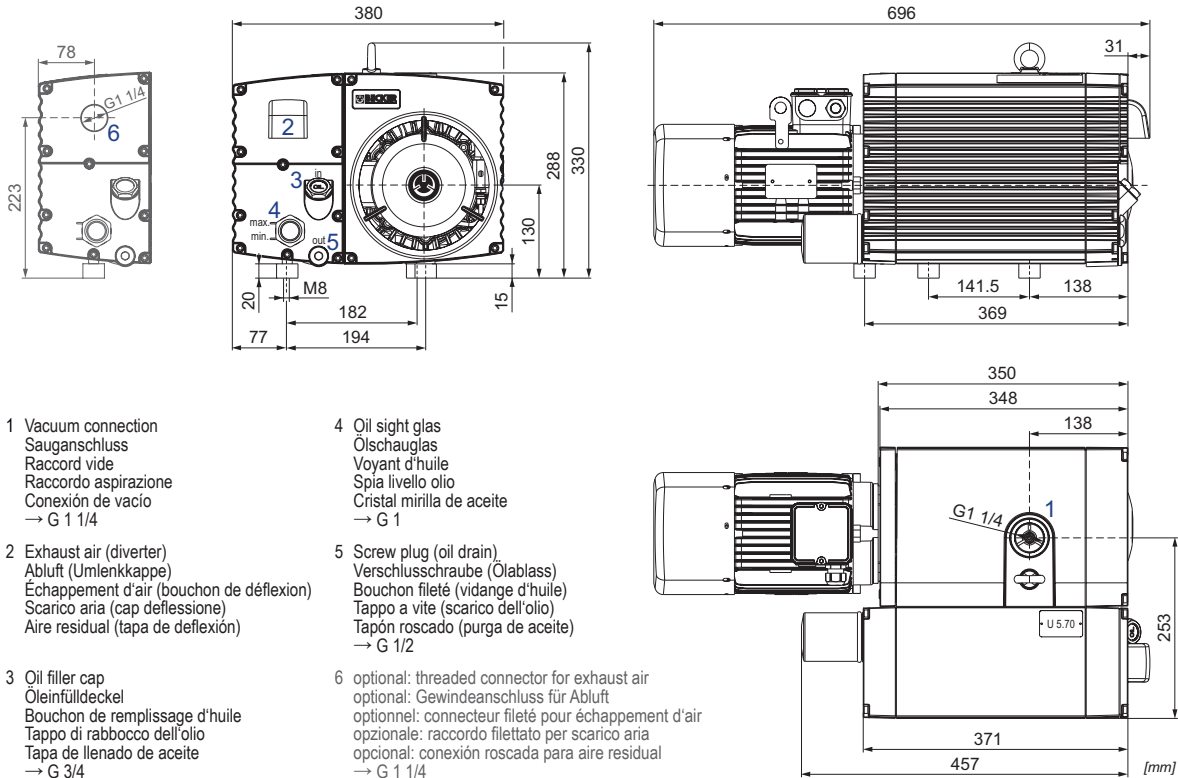
Pompe per vuoto a paletta

- lubrificate ad olio e raffreddate ad aria
- incl. valvola non ritorno integrato, valvola di zavorratrice integrato e filtro olio

Bombas de vacío de paletas

- con aceite y refrigerado por aire
- incl. válvula antirretorno, válvula de lastre de gas y filtro de aceite

M
IE3



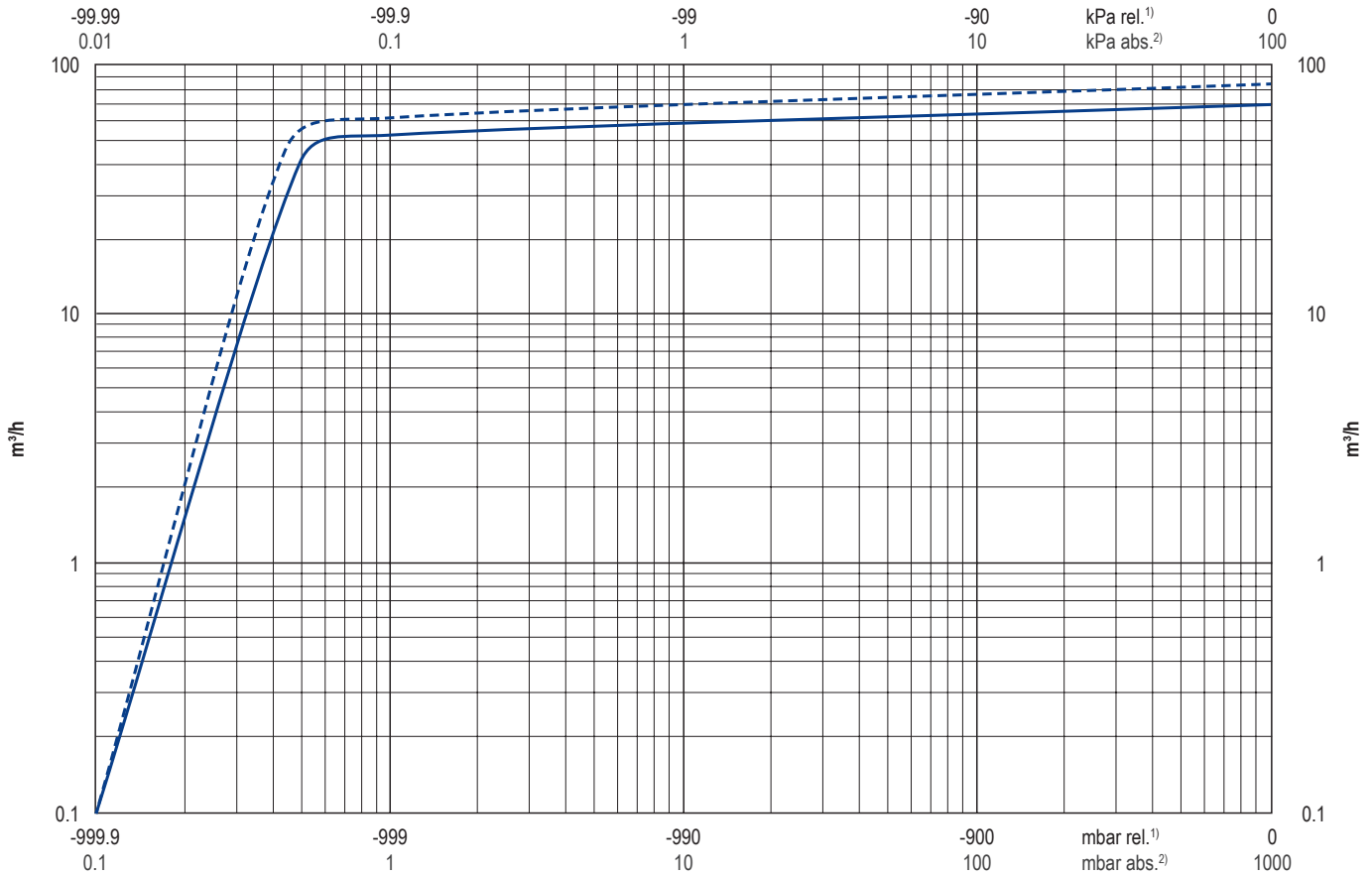
- Vacuum connection
Sauganschluss
Raccord vide
Raccordo aspirazione
Conexión de vacío
→ G 1 1/4
- Exhaust air (diverter)
Abluft (Umlenkklappe)
Échappement d'air (bouchon de déflexion)
Scarico aria (cap deflessione)
Aire residual (tapa de deflexión)
- Oil filler cap
Öleinfülldeckel
Bouchon de remplissage d'huile
Tappo di rabbocco dell'olio
Tapa de llenado de aceite
→ G 3/4
- Oil sight glass
Ölschauglas
Voyant d'huile
Spia livello olio
Cristal mirilla de aceite
→ G 1
- Screw plug (oil drain)
Verschlusschraube (Ölablass)
Bouchon fileté (vidange d'huile)
Tappo a vite (scarico dell'olio)
Tapón roscado (purga de aceite)
→ G 1/2
- optional: threaded connector for exhaust air
optional: Gewindeanschluss für Abluft
optionnel: connecteur fileté pour échappement d'air
Scarico a vite (scarico dell'olio)
optional: conexión roscada para aire residual
→ G 1 1/4

m ³ /h ¹⁾		mbar abs. ²⁾		kW 3~		kg	dB(A) ³⁾		⚡ ⁴⁾
50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz		50Hz	60Hz	I
70	84	<0.1 (0.5 ⁵⁾ – 400	<0.1 (0.5 ⁵⁾ – 400	1.5	1.8	60.5	64	67	2

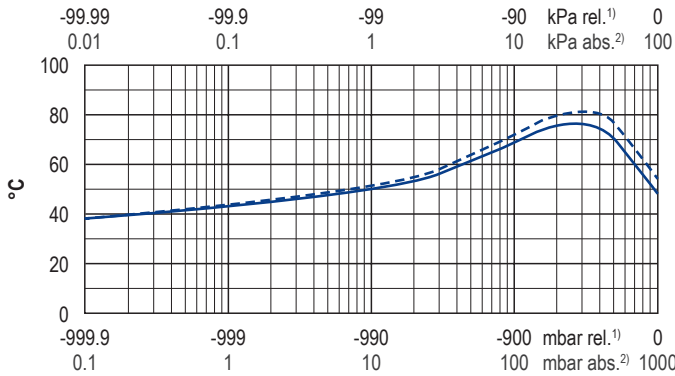
M IE3	50Hz					60Hz					No		No	
	kW	V ±10%	min ⁻¹	A	kW	V ±10%	min ⁻¹	A	IP55 • ISO F • bimetal	U 5.70				
1	1.5	Δ230/Y400	IE3/UL/CSA	1420	6.4/3.7	1.8	Δ265/Y460 Δ230/Y400	IE3/UL/CSA –	1715 1675	6.4/3.7 6.9/4.0	42088422300114RE	G021631		
2			–			1.8	YY230/Y460 208	IE3/UL/CSA –	1730 1705	6.8/3.4 7.0	42188407300114RE	G021632		
3	1.5	Δ200/Y350		1440	7.4/4.3	1.8	Δ220/Y380-400 Δ200/Y350	IE3/UL/CSA –	1725 1705	7.3/4.2-4.0 7.6/4.4	42088453300114RE	G021633		
4			–			1.8	Δ400/Y690	IE3/UL/CSA	1715	4.2/2.4	42188454300114RE	G021634		

- | | | | | |
|--|--|---|--|---|
| 1) Nominal capacity | Nennsaugvermögen | Débit nominal d'aspiration | Portata nominale | Capacidad nominal |
| 2) mbar absolute for continuous operation | mbar absolut für Dauerbetrieb | mbar absolu pour en service continu | mbar assoluto per servizio continuo | mbar absolutos para el funcionamiento continuo |
| 3) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) interval of 1m, at medium load, both connection sides piped | DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) Abstand von 1m, bei mittlerer Belastung, beide Seiten abgeleitet | DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalle de 1m, à régime moyen, avec dérivation des deux côtés | DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervallo di 1m, a medio regime, entrambi i lati derivati | DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalo de 1m, en media carga, derivados de ambos lados |
| 4) Becker Lube: M 100 (mineral), S 100 (synthetic) + SL 100 (food) | Becker Lube: M 100 (mineral), S 100 (synthetic) + SL 100 (food) | Becker Lube: M 100 (mineral), S 100 (synthetic) + SL 100 (food) | Becker Lube: M 100 (mineral), S 100 (synthetic) + SL 100 (food) | Becker Lube: M 100 (mineral), S 100 (synthetic) + SL 100 (food) |
| 5) 0.5mbar abs. with opened gas ballast valve
water vapour tolerance:
max. 7mbar
water vapour capacity:
max. 0.3l/h
(at 85°C operating temperature) | 0.5mbar abs. mit geöffnetem Gasballastventil
Wasserdampfverträglichkeit:
max. 7mbar
Wasserdampfkapazität:
max. 0.3l/h
(bei 85°C Betriebstemperatur) | 0.5mbar absolu avec soupape de l'este d'air ouverte
vapeur d'eau admissible:
max. 7mbar
capacité de la vapeur d'eau:
max. 0.3l/h
(à 85°C température de service) | 0.5mbar assoluto con valvola di zavorratrice aperta
vapore acqueo:
mas. 7mbar
quantità vapore acqueo:
mas. 0.3l/h
(a 85°C temperatura di funzionamento) | 0.5mbar absolutos con válvula de lastre de gas abierto
tolerancia al vapor de agua:
mas. 7mbar
capacidad de vapor de agua:
max. 0.3l/h
(a 85°C de temperatura de funcionamiento) |
| • Dimensions in mm | Maßangaben in mm | Mesures en mm | Misure in mm | Dimensiones en mm |

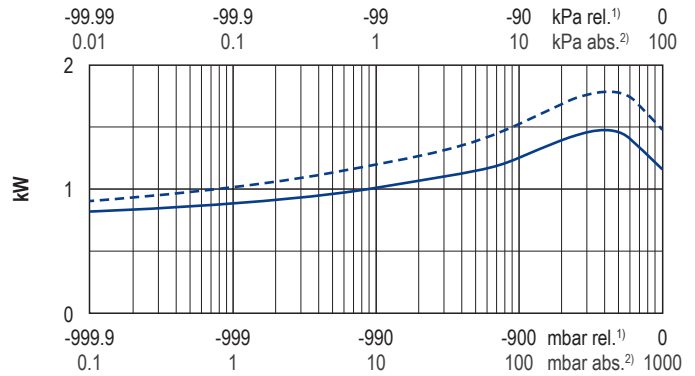
Suction air rate • Saugluftmenge • Débit d'air aspiré • Volume d'aria aspirata • Volumen de aire aspirado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



— 50 Hz
- - - 60 Hz
refers to the intake pressure
bezogen auf den Ansaugdruck
se réfère à la pression d'aspiration
riferisi al pressione d'aspirazione
referido a la presión atmosférica

1) relative relativ relatif relativo relativa
2) absolute absolut absolu assoluto absoluta
▪ Reference data Bezugsdaten Référence Riferimento Referencia 1000 mbar,
(atmosphere) (Atmosphäre) (atmosphère) (atmosfera) (atmosférica) 20°C
▪ Tolerance Toleranz Tolérance Tolleranza Tolerancia ±10 %

Variants/Accessories

- gas ballast valve for increased water vapour tolerance (3.0mbar abs.), water vapour tolerance: max. 50mbar; water vapour capacity: max. 2.0l/h (at 85°C operating temperature)
- suction filter
- PT100 temperature sensor for pump temperature
- temperature monitor for oil temp.
- maintenance indicator for oil separating element
- oil level switch (monitoring)
- threaded connector for exhaust air G 1 1/4



- as MAPACK version for Modified Atmosphere Packaging (MAP)

Performance data / dimensions can differ
Combinations on request

Varianten/Zubehör

- Gasballastventil für erhöhte Wasserdampfverträglichkeit (3.0mbar abs.); Wasserdampfverträglichkeit: max. 50mbar; Wasserdampfkapazität: max. 2.0l/h (bei 85°C Betriebstemp.)
- Ansaugfilter
- PT100 Temperaturfühler für Pumpentemperatur
- Temperaturwächter für Öltemp.
- Wartungsanzeiger für Luftentöl-elemente
- Niveaugeber (Ölstandsüberwachung)
- Gewindeanschluss für Abluft G 1 1/4
- als MAPACK Version für Verpacken mit modifizierter Atmosphäre (MAP)

Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen
Kombinationen auf Anfrage

Variantes/Accessoires

- soupape de l'este d'air pour une tolérance accrue de la vapeur d'eau (3.0mbar absolu); vapeur d'eau admissible: max. 50mbar; capacité de la vapeur d'eau: max. 2.0l/h (à 85°C temp. de service)
- filtre d'aspiration
- PT100 sonde de température pour température de la pompe
- moniteur de température pour température de l'huile
- indicateur d'entretien pour cartouches séparation d'huile
- capteur de niveau (moniteur)
- connecteur fileté pour échappement d'air G 1 1/4
- comme version MAPACK pour l'emballage avec atmosphère modifiée (MAP)

Données de performance / mesures peuvent différer
Combinaisons sur demande

Varianti/Accessori

- valvola di zavorratrice per una maggiore tolleranza al vapore acqueo (3.0mbar assoluto); vapore acqueo: max. 50mbar; quantità vapore acqueo: mas. 2.0l/h (a 85°C temp. di funzionamento)
- filtro di aspirazione
- PT100 tastatore temperature per temperatura della pompa
- dispositivo di controllo della temp. per temperature dell'olio
- indicatore di manutenzione per cartucce separatrici d'olio
- sensore di livello (dispositivo)
- raccordo filettato per scarico aria G 1 1/4
- come la versione MAPACK per confezionamento in atmosfera modificata (MAP)

Dati di performance / misure possono differire
Combinazioni su richiesta

Variantes/Accesorios

- válvula de lastre de gas para aumentar la tolerancia al vapor de agua (3.0mbar absoluta); tolerancia al vapor de agua: max. 50mbar; capacidad de vapor de agua: max. 2.0l/h (a 85°C de temperatura de funcionamiento)
- filtro de aspiración
- PT100 sensor térmico para temperatura de la bomba
- monitor de temperatura (termostato) para temperatura del aceite
- indicador del mantenimiento para cartuchos de separación de aceite
- transmisor de nivel (control)
- conexión roscada para aire residual G 1 1/4
- como versión MAPACK para envasado en atmósfera modificada (MAP)

Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir
Combinaciones a petición



WWW.BECKER-INTERNATIONAL.COM

Right of modification reserved
Änderungen vorbehalten
Sous réserve des modifications
Sotto riserva di modificazioni
Derecho a modificaciones reservado
22.02.2017